

blement les dix ou onze pages dactylographiées (à double interligne) je ne pense donc pas qu'il puisse être question de le traduire ; peut-être un court extrait ?

Lorsque je me suis rendu à la Galerie de France pour inviter JACOBSEN à participer à l'exposition " Phases ", j'ai appris que ce sculpteur ferait probablement une exposition particulière de ses " poupées " au Stedlijk dans quelques mois ., et qu'il préférerait réserver au public hollandais l'entière surprise de cette manifestation , sans la déflorer préalablement par la participation de quelques unes de ces poupées à une manifestation collective . Cette adjonction, que j'avais moi-même proposée, devient donc nulle et non avenue .

Cette question des textes à traduire est d'ailleurs une des plus épineuses , car il y a là un problème de temps à résoudre ; il en sera de même pour cet autre problème encore plus épineux qui est celui de la correction des épreuves ; je sais que les charges de votre poste vous rendent impossible la surveillance de toutes les épreuves destinées aux nombreux catalogues du Musée ; je crois que le mieux serait donc, surtout dans la mesure où il s'agit de textes écrits en français, que vous m'adressiez dès que possible les épreuves (en recommandé de préférence) que je vous renverrai le lendemain après correction ; même si nous devons nous livrer à cette petite opération deux fois de suite ou trois, ce qui advient fréquemment avec des textes composés à l'étranger , cela vaut mieux que de laisser subsister des fautes trop frappantes ; et en plus cela vous évitera le fastidieux travail de corriger des épreuves de textes écrits dans une langue qui vous est familière, certes, mais qui n'en est pas moins une langue étrangère .

Pour deux ou trois des peintres participants à notre exposition (c'est notamment le cas d'Appel) il faudrait que l'enlèvement de leurs tableaux aient lieu avant le 30 mars , date à laquelle ils se trouveront absents de Paris . Puis-je faire ~~participer~~ procéder à ce premier stade du transport par Nord-Express dès le début de la semaine prochaine ?

Je serai très heureux aussi de savoir si nous pouvons compter sur le camion ; et, d'une manière générale , de recevoir de vos nouvelles,

Dans cette attente, je vous prie de trouver ici, cher Monsieur Sandberg , les plus cordiales pensées d'

Edouard JAGUER